





**P&A (prints and advertising) / kopijos ir reklama /** – filmo platinimo išlaidų dalys.

**Pan, panorama / panorama /** – filmavimas, kino kamerais (ar kitam filmavimo aparatui) sukantis apie savo ašį horizontaliai ar vertikalčiai, arba abiem kryptimis. Taip sekamas personažo ar objekto judėjimas kadre. Horizontalus panoraminis judėjimas tyrinėja erdvę iš dešinės į kairę arba atvirkščiai, vertikalus – iš viršaus į apačią arba atvirkščiai. Kartais kamera staigiai nukreipiama nuo vieno objekto prie kito. Galimi įvairūs kryptčių deriniai.

**Pan European Game Information (PEGI) / Europos kompiuterinių žaidimų informacijos sistema /** – Europos kompiuterinių žaidimų reitingavimo sistema, padedanti vartotojui įsigyti tinkamą produktą. Pradėta taikyti 2003 m.

**Pay TV / mokami TV kanalai /** – televizijos kanalai, matomi tik tų žiūrovų, kurie yra juos užsisakę ir moka nustatytą mokestį.

**Penciltest / pieštuko testas /** – greitai, nekokybiškai nufilmuota nupiešta arba neužbaigta animacija, siekiant patikrinti jos seką.

**Peplum / peplumas /** – kino žanras – pompastiškos istorinės kostiuminės juostos, kurių veiksmas nukeltas į antikos, Senovės Romos ar biblinius laikus (pvz., Stanley Kubricko „Spartakas“ (*Spartacus*), 1960). Klestėjo 1958–1965 m.

**Persistence of vision / persistencija /** – akies gebėjimas įsiminti vienas paskui kitą sekančius vaizdus. Šiuo principu remiasi ir kinas, kurio vaizdą sudaro greitai besikeičiantys kadrai.

**Pilot / bandomoji versija /** – bandomasis audiovizualinis produktas, gaminamas ir rodomas siekiant surasti finansuotojų arba ištyti žiūrovų reakciją.

**Pilot projects / bandomieji projektai /** – projektai, skirti skatinti Europos audiovizualinių kūrinių parengiamuosius darbus, platinimą ir propagavimą, taip pat naujas skaitmenines technologijas. Programa „MEDIA Plus“ remia tas sritis, kuriose naujosios technologijos vaidina ypač svarbų vaidmenį: kinematografijos paveldas, Europos audiovizualinių programų archyvai, audiovizualinių kūrinių katalogai, audiovizualinių darbų platinimo paslaugos.

**Pitch, pitching / projekto pristatymas /** – filmo projekto pristatymas žodžiu, patraukliai nupasakojant siužetą, apibūdinant pagrindinę filmo idėją, biudžetą ir pan. Priklauso nuo projekto plėtros stadijos, siekiamo tikslo (rasti koproduiserį, parduoti transliuotojui) ir kitos pusės skiriamo laiko. Gali būti privatus arba viešas (koprodukcijos forumuose, kino paramos fonduose), trumpas arba išsamus.

**Pixel / pikselis /** – mažiausias skaitmeninio vaizdo (televizijos ekrane, kompiuterio monitoriuje ir pan.) struktūros elementas (taškelis).

**Platform game / platformų žaidimas /** – kompiuterinių žaidimų žanras, kai pagrindinis veiksmas yra laipiojimas laiptais, šokinėjimas nuo vienos platformos ant kitos, įvairių daiktų rinkimas ir pan.

**Player character / kompiuterinio žaidimo personažas /** – kompiuterinio žaidimo veikėjas arba žaidėjo kontroliuojamas vaidmuo.

**Plot / siužetas /** – priešasčių ir pasekmių ryšiais susietų įvykių visuma, epizodų seka. Nebūtinai sutampa su fabula – chronologiškai papasakota istorija.

**Podcast / tinklalaidė /** – garso ir / arba vaizdo rinkmenų, kurias galima parsisiųsti į kompiuterį, perkėlimas į internetą. Vartotojams dažniausiai leidžiama automatizuoti parsisiuntimo procesą, užsiprenumeruoti pageidaujamas rinkmenas.

**Point of view / žiūros kampas /** – kameros žiūros kampas, nuo kurio priklauso, ką ir kaip ekrane matys žiūrovas: kas ir į ką žiūri, kieno žvilgsniu stebima vykstanti scena; gali būti ir neutralus arba objektyvus, nesusijęs su jokių filmo personažu. Pasirinkimą lemia filmo sumanymas, dramaturgija ir psichologiniai, filosofiniai, ideologiniai aspektai.

**Positive / pozityvas /** – eksponuota ir išryškinta tiražuoti skirta kino juosta.

**Pornographic film / pornografinis filmas /** – filmas, kurio pagrindinis tikslas – atvirai ir detalai vaizduoti lytinį aktą arba lytinius iškrėpimus (mazochizmą, nekrofiliją, sadomazochizmą, zoofiliją ir kt.).

**Positioning / pozicionavimas /** – produkto ar paslaugos įvaizdžio kūrimas, kai siekiama išryškinti unikalias jų savybes ir tikimasi paskatinti pirkti.

**Post-production / baigiamieji filmo darbai /** – filmo kūrimo darbai po filmavimo iki kopijos išleidimo ir tiražavimo – vaizdo ir garso montavimas, garso suvedimas, specialiųjų efektų kūrimas, negatyvo montavimas, spalvų nustatymas, kopijos gamyba.

**Pre-financing payment / pradinė išmoka /** – išmoka, kurią paramos gavėjas gauna per 45 kalendorines dienas nuo sutarties pasirašymo arba per 45 dienas nuo tarpinės ataskaitos patvirtinimo (MEDIA programa).



**Première / premjera /** – pirmas oficialus viešas filmo rodymas, kuriuo jis pradedamas rodyti kino teatruose, arba pirma jo transliacija televizijos kanalu.

**Pre-production / parengiamųjų darbų laikotarpis /** – filmo kūrybinio sumanymo įgyvendinimo etapas, per kurį sukuriama scenarijus, įsigyjamos teisės naudoti kūrinius ir gretutinių teisių objektus, renkama medžiaga archyvuose, parengiamas kalendorinis darbų planas (filmavimo darbų eiga, suskirstyta pagal sunumeruotas scenas, jas atitinkančias dekoracijas ir motyvus), sudaroma kūrybinė grupė, numatomos pagrindinių vaidmenų atlikėjų ir kitų dalyvių filmavimo ir repeticijų datos, sukuriama dekoracijų, kostiumų eskizai, parengiami grafiniai projektai, surandami investuotojai ir partneriai, sudaroma detali filmo gamybos sąmata ir rinkodaros strategija, atliekami kiti iki filmo gamybos etapo būtini atlikti darbai.

**Pre-sales / išankstinis pardavimas /** – išankstinis kino projekto pardavimas platintojui.

**Press kit / reklaminis paketas /** – filmo pristatymo ir reklaminės medžiagos paketas, pateikiamas prieš platinant filmą, – informacija apie filmo kūrėjus, filmą, nuotraukos, reklaminiai CD, DVD, spaudos apžvalgos.

**Pre-timing / išankstinis trukmės nustatymas /** – apytikslės kiekvieno plano, kiekvienos scenos ir viso filmo trukmės nustatymas prieš filmuojant. Paprastai tai būna pirmojo režisieriaus asistento pareiga.

**Preview / išankstinė peržiūra /** – viešai nereklamuojama filmo peržiūra, skirta profesionalams (platintojams, kritikams) arba rinkiniams žiūrovams (klubų nariams ir pan.) prieš pradedant rodyti filmą kino teatruose. Ieškant papildomų finansavimo šaltinių ar festivalių atrankos komisijai gali būti rodomas dar ne visiškai baigtas filmas.

**Previsualization (pre-viz) / vizualizavimas /** – išankstinis sudėtingų filmo scenų vaizdo kūrimas prieš pradedant jas filmuoti. Bandomi įvairūs apšvietimai, kameros vieta ir judėjimas ir kt. Atliekama naudojant skaitmenines technologijas, trimatę animaciją.

**Prime time / žiūrimiausias laikas /** – TV programų transliacijos laikas vakare, kai tikimasi sutraukti daugiausia žiūrovų.

**Principal photography / filmavimas /** – pagrindinis filmo gamybos etapas.

**Print / filmo kopija /** – platinti ir rodyti kino teatruose skirtas tikslus filmo atgaminys.

**Producer / prodiuseris /** – fizinis ar juridinis asmuo, kuris organizuoja arba / ir finansuoja filmo gamybą bei sklaidą. Prodiuseris rūpinasi filmo finansavimo šaltiniais, samdo kūrybinius ir techninius darbuotojus, organizuoja pasirėngimo, filmavimo, baigiamuosius darbus ir kt. Visa tai atlieka pats ir / arba perduoda šias pareigas kitiems.

**Product placement / netiesioginė produkto reklama /** – produkto ar paslaugos naudojimas filme ar kitoje audiovizualinėje produkcijoje. Verslo susitarimas, kai prodiuseris įsipareigoja parodyti konkretų produktą ar kompanijos logotipą už tam tikrą mokestį ar paslaugą. Vienas iš audiovizualinių produktų finansavimo būdų, griežtai apibrėžiamas įstatymų (pvz., direktyvos „Televizija be sienų“).

**Production / gamyba /** – bendras filmo gamybos proceso terminas. Dažniausiai šitaip vadinamas filmavimo etapas.

**Production company / gamybos kompanija /** – kompanija, kurios pagrindinė veikla – audiovizualinių produktų gamyba.

**Production design / kino dailė /** – filmo vaizdo estetikos kūrimas: dekoracijų ir filmavimo aikštelių bei rekvizito parengimas, kostiumų, grimo parinkimas ir kt. Visa tai įeina į vyriausiojo filmo dailininko pareigas.

**Production designer / vyriausiasis filmo dailininkas /** – filmo kūrybinės grupės narys, atsakingas už viso filmo dekoracijų bei filmavimo aikštelių vaizdo estetiką. Jo pareigos – nuo studijos apipavidalinimo iki visų scenarijuje numatytų daiktų įsigijimo.

**Projector / kino projektorius /** – optinis prietaisas nufilmuotų atvaizdų sekai rodyti ekrane.

**Projection / projekcija /** – 1) kino seansas; 2) labai išdidintų fotogramų sekos rodymas ant ekrano taip, kad iš jų susiformuoja judantis vaizdas.

**Projectionist / kino mechanikas /** – techninis darbuotojas, atsakingas už filmų rodymą.

**Programmer / programų sudarytoja, -as /** – profesija, kurios atstovai formuoja filmų programas kino teatrui, specialiems renginiams, festivaliams.

**Programming / filmų programų sudarymas /** – filmų programų formavimas: filmų atranka ir aptarimas, kokiomis sąlygomis ir kada jie bus rodomi.



## Promotional activities / **filmo pristatymas ir reklamavimas.**

**Prop / rekvizitas /** – filmavimo aikštelėje naudojami filmo kadre matomi daiktai.

**Property rights / turtinės teisės.** Turtinės teisės susijusios su kūrinio panaudojimu – tai teisė atgaminti, išleisti, versti, perdirbti, platinti, importuoti, viešai rodyti, skelbti ar atlikti, transliuoti, retransliuoti kūrinį. Šios teisės priklauso tik autoriui ir jas įgyvendinti gali tik autorius arba kiti asmenys autoriaus pavedimu ar jo teisių perėmėjai (išskyrus apribojimus). Autorius gali perduoti šias teises ar suteikti galimybę kitiems asmenims jomis naudotis. Pagal Lietuvos Respublikos autorių ir gretutinių teisių įstatymą, autoriaus turtinės teisės saugomos visą autoriaus gyvenimą ir 70 metų po jo mirties, nepaisant kūrinio teisėto viešo paskelbimo datos.

**Protection of minors / nepilnamečių apsauga /** – teisinės priemonės, kuriomis stengiamasi apsaugoti nepilnamečius nuo filmų ir programų (paprastai pornografinio ir smurtinio pobūdžio), galinčių pakenkti fiziniam, protiniam ar moraliniam jų vystymuisi. Nepilnamečių apsauga – vienas iš pagrindinių veiksnių, darančių įtaką ES audiovizualinės politikos priemonėms.

**Public (service) broadcaster / visuomeninis transliuotojas /** – transliuotojas, vykdamas visuomeninę misiją, kurią jam nacionaliniu, regioniniu ar vietos lygmeniu skiria valstybinės institucijos. Finansavimą gauna tiesiogiai iš valstybės, rinkdamas abonentinį mokestį ir / arba iš reklamos. ES vadovaujasi Protokolu dėl valstybių narių visuomeninės transliacijos sistemos prie Amsterdamo sutarties.